

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 38 (2011)
Heft: 149

Artikel: A Nouthra Dona dè l'outon
Autor: Quartenoud, Pierre
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1044823>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A NOUTHRA DONA DÈ L'OUTON

Pierre Quartenoud (FR)

A Nouthra Dona dè l'outon

Redzingon

*Dèvan le bi l'ourtâ to byan
Krouvâ dè hyà k'achinton bon,
No vinyin kemin di j'infan,
O Nouthra Dona dè l'outon*

*Akordâdè-no la chindâ,
Kunyidè ti nouthrè katsè
Dè pre dè têra bin rintrâ;
Inpyâdè bin nouthrè brotsè,
No vinyin kemin di j'infan,
O Nouthra Dona dè l'outon.*

*Prèjèrvâdè-no achebin
Di kotèru, de la dzalâ,
Po ke no j'ouchan dou fromin;
Vo fudrè le fère a granâ.
No vinyin kemin di j'infan,
O Nouthra Dona dè l'outon.*

*È la linvoua di krouyè dzin,
Fédè-la chobrâ bin ou tsô.
La grêla, pu le fu dou tin,
Ratinyidè-lè
pêr lé hô !
No vinyin
kemin di
j'infan,
O Nouthra
Dona dè
l'outon.*

**Chapelle Ste-
Marguerite.**

Photo Bretz,
2009.



A Notre Dame de l'automne

Refrain

Devant le bel autel tout blanc
Couvert de fleurs qui sentent bon,
Nous venons comme des enfants,
Notre Dame de l'automne.

Accordez-nous la santé,
Remplissez complètement tous nos
casiers
De pommes de terre bien rentrées;
Remplissez bien nos seaux à traire,
Nous venons comme des enfants,
O Notre Dame de l'automne.

Préservez-nous aussi
Des vers blancs, de la gelée,
Pour que nous ayons du froment;
Il vous faudra le faire grainer.
Nous venons comme des enfants,
O Notre Dame de l'automne.

Et la langue des mauvaises gens,
Faites-la rester bien au chaud.

La grêle,
et puis la
foudre,
Retenez-les
par là-haut !
Nous venons
comme des
enfants,
O Notre
Dame de
l'automne.